Materiali e dotazioni standard - *Material and standard accessories*

Corpo, stelo, aste antirot., tiranti, viteria: ... **acciaio inox AISI 304 su XSL4**
acciaio inox AISI 316 su XSL6
Camicia: ..... **XSL4 e XSL6 16-25-32: solo acciaio inox AISI 304**
XSL4 50: acciaio inox AISI 304
XSL6 50: acciaio inox AISI 316
Guide aste: ..... **materiale plastico**
Tenuta stelo: ..... **NBR**
Tenuta pistone: ..... **NBR**
Altre tenute: ..... **NBR**
Annortizzo: ..... **smorzatori d'urto elastici**

Body, piston rod, guide rods, tie rods, screws: .. *stainless steel AISI 304 on XSL4*
stainless steel AISI 316 on XSL6
Barrel: ..... *XSL4 and XSL6 16-25-35: only stainless steel AISI 304*
XSL4 50: stainless steel AISI 304
XSL6 50: stainless steel AISI 316
Rods bearings: ..... *plastic*
Piston rod seal: ..... *NBR*
Piston seal: ..... *NBR*
Others seals: ..... *NBR*
Cushioning: ..... *elastic stopper*

CODICI DI ORDINAZIONE DEI CILINDRI - *CYLINDERS ORDER CODES*

XSL **Cilindro guidato in acciaio inossidabile.**
Stainless steel guided cylinder.

4 **Acciaio inox AISI 304.**
Stainless steel AISI 304.

6 **Acciaio inox AISI 316 (camicia per gli alesaggi 16-25 solo in AISI 304).**
Stainless steel AISI 316 (barrel for the bores 16-25 only in AISI 304).

S **Non magnetico.**
Non magnetic.

alesaggio
bore
16; 25;
32; 50 mm.

Alesaggio *Bore* (mm)	Corsa / *stroke (mm)* 10	20	25	30	40	50	60	70	75	80	100	125	150	160	175	200
16	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	B	B	B	C	C
25	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	B	B	B	C	C
32	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
50	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

XSL
A: Standard - *Standard*
B: Contattare ufficio tecnico - *Contact technical department*
C: Non fornibile - *Not available*

X S L 4 S . 2 5 . 0 5 0. [ ] [ ]

Varianti - *Variants*		Codice *Code*
Tenuta stelo: *Rod seal:*	*) **Elastomero fluorurato** *) *Fluorine rubber*	**VS**
	EPDM *EPDM*	**ES**
Tenute: *Seals:*	*) **Elastomero fluorurato** *) *Fluorine rubber*	**GV**

*) = **Temperatura max 150°C** - *Max temperature 150°C*

Come ordinare - *Code example*

Cilindro guidato, corpo, steli, camicia, viteria e testata posteriore in acciaio inox AISI 304; alesaggio 32 mm, corsa 50 mm, tenuta stelo: EPDM.

guided cylinder, body, piston rod, tube, screws and end caps made of aisi 304 stainless steel, bore 32mm, stroke 50mm, piston rod seal made of EPDM.

XSL4S.32.50.ES

Codice kit guarnizioni - *Seals kit code*

Codice kit guarnizioni = SG + tipo cilindro + alesaggio + eventuali varianti.
Seals kit code = SG + cylinder type + bore + possible versions.

SG.XSL4S.050.VS

Attuatori guidati inox - *Stainless steel guided cylinder*

Carichi massimi ammissibili - *Maximum allowable load*

Il diagramma 1 consente di determinare il valore del carico F max da applicare in funzione della sporgenza d.

*The diagram **1** allows to calculate the value of the maximum **F** load, which must be applied in function of the projection **d**.*

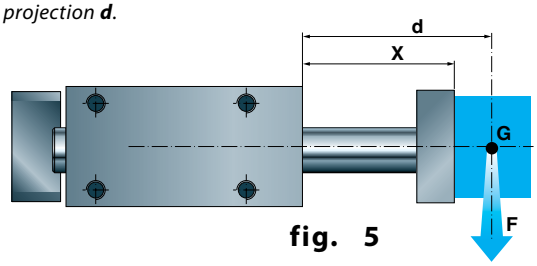
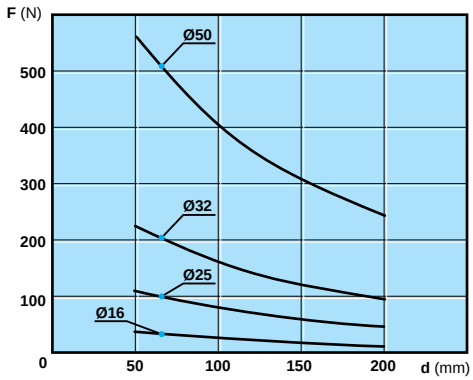


fig. 5

d = x + **distanza tra il baricentro del carico G e la piastra**
*distance between the **G** load centre of gravity and the plate*

X = J + WH + CORSA *(STROKE)* **(vedi tabella pagine 2-36)** *(see table pages 2-36)*

Diagramma 1 - *Diagram 1*



Flessione degli steli della guida - *Deflexion units rods*

La seguente formula consente di determinare la flessione del baricentro del carico:

The following formula can define the deflexion of the load centre of gravity:

$$f_t = f_0 + \left(f_{10} \cdot \frac{F}{10} \right)$$

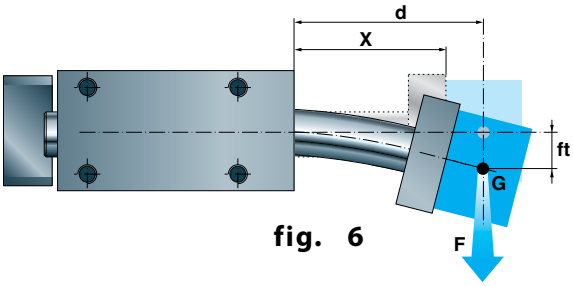


fig. 6

f_t	=	**Flessione totale (mm)** - *Total deflexion (mm)*
f_0	=	**Flessione senza carico (mm), vedi diagramma 2** *Deflexion without a load (mm), see diagram 2*
f_{10}	=	**Flessione con un carico di 10N, vedi diagramma 3** *Deflexion with a load of 10N, see diagram 3*
F	=	**Carico (N) Per il valore massimo vedi diagramma 1** *Load (N) See diagram 1 for the max load*

Diagramma 2 - *Diagram 2*

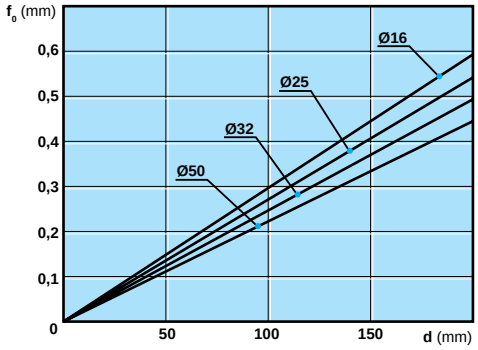
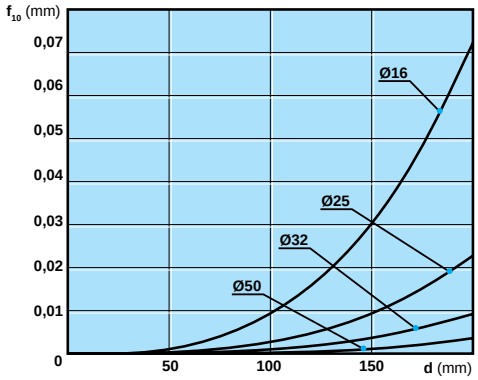


Diagramma 3 - *Diagram 3*



Esempio - *Example*

Attuatore guidato inox - *Stainless steel guided cylinder:* **XSL4S.25.150**

F = 75N

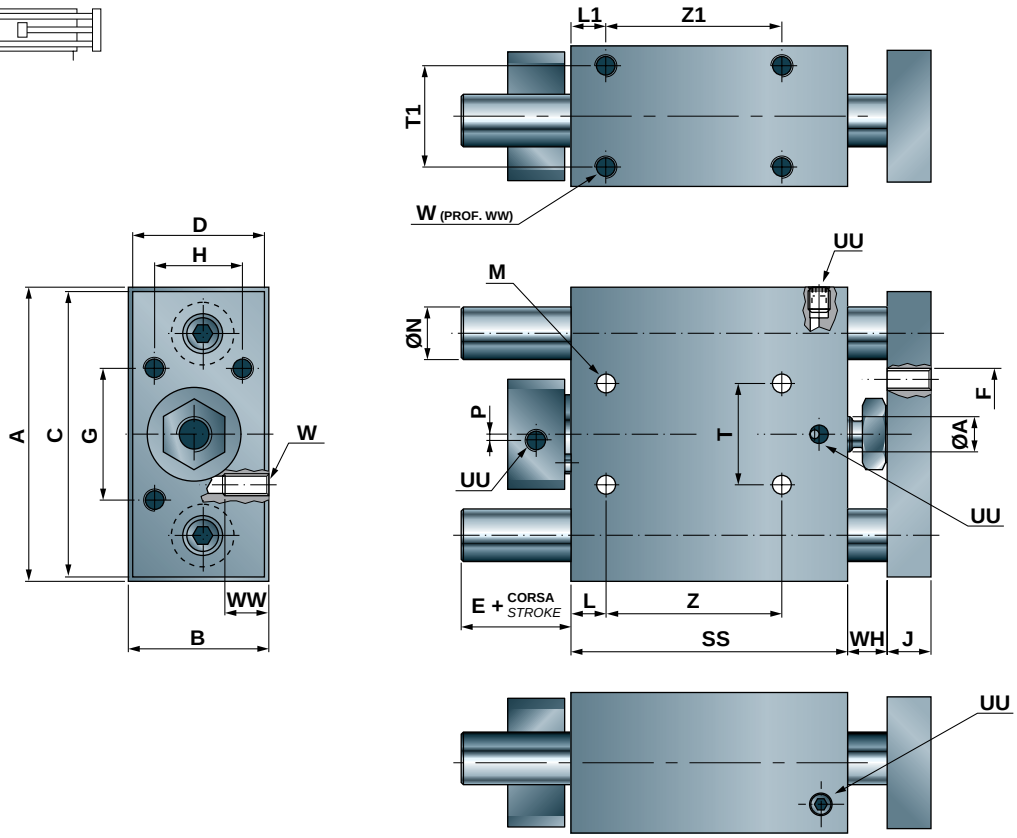
f_0 = 0,4mm

f_{10} = 0,01mm

$$f_t = 0{,}4\text{mm} + \left(0{,}01\text{mm} \times \frac{75\text{N}}{10} \right) = 0{,}475\text{mm}$$

DIMENSIONI DI INGOMBRO - *OVERALL DIMENSIONS*

XSL.S ... .



Alesaggio Bore (mm)	A	ØA	B	C	D	E	F	G	H	J	L	ØM	ØN	P	SS	T	UU	W	WW	WH	Z	L1	T1	Z1
16	67	8	32	65	30	5	M5	30	20	10	8	4,3	12	2	63	23	M5	M5	10	9	40	-	-	-
25	95	10	44	93	42	5	M6	44	20	12	9	5,3	16	2	70	35	G1/8	M6	9	8,5	40	-	-	-
32	110	12	49	108	47	5	M6	45	30	12	9	6,1	20	-	74	43	G1/8	M8	16	7,5	40	9	37	40
50	148	16	64	140	60	5	M8	70	40	14,5	25	6,5	25	-	82	64	G1/8	M8	16	11,5	25	25	50	25

Tolleranze nominali sulla corsa - *nominal tolerances of stroke*

Le tolleranze sulla corsa nominale sono di 0 / +1 mm per tutte le corse.
Nominal tolerances of stroke are 0 / +1 mm for all strokes.